



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 2. februar 2011 (07.02)
(OR. en)**

5877/11

DROIPEN 7

SPREMNI DOPIS

| | |
|----------------|--|
| Pošiljatelj: | Peter Tempel, veleposlanik in stalni predstavnik Zvezne republike Nemčije pri Evropski uniji |
| Datum prejema: | 21. januar 2011 |
| Prejemnik: | generalni direktor Ivan BIZJAK, generalni direktorat H (pravosodje in notranje zadeve), generalni sekretariat Sveta Evropske unije |

| | |
|---------|---|
| Zadeva: | Okvirni sklep Sveta 2008/913/PNZ z dne 28. novembra 2008 o boju proti nekaterim oblikam in izrazom rasizma in ksenofobije s kazensko-pravnimi sredstvi Poročilo Nemčije o prenosu v skladu s členom 10(2) Okvirnega sklepa |
|---------|---|

Spoštovani,

vlada Zvezne republike Nemčije obvešča Evropsko komisijo, da:

morajo države članice v skladu s členom 10(2) Okvirnega sklepa Sveta 2008/913/PNZ z dne 28. novembra 2008 o boju proti nekaterim oblikam in izrazom rasizma in ksenofobije s kazensko-pravnimi sredstvi generalnemu sekretariatu Sveta in Komisiji do 28. novembra 2013 poslati besedilo določb, s katerimi so v svojo zakonodajo prenesle okvirni sklep o rasizmu.

Da bi okvirni sklep prenesli v nemško zakonodajo, je bilo treba prilagoditi 130. člen nemškega kazenskega zakonika. Prenos je bil opravljen z

Zakonom o prenosu Okvirnega sklepa Sveta 2008/913/PNZ z dne 28. novembra 2008 o boju proti nekaterim oblikam in izrazom rasizma in ksenofobije s kazensko-pravnimi sredstvi ter o prenosu Dodatnega protokola z dne 28. januarja 2003 h Konvenciji Sveta Evrope o kibernetiski kriminaliteti z dne 23. novembra 2001, ki obravnava inkriminacijo rasističnih in ksenofobičnih dejanj, storjenih v informacijskih sistemih (BT Drcks. 17/3124).

Nemški parlament je zakon o prenosu sprejel 16. decembra 2010 brez sprememb, uradno pa naj bi začel veljati marca 2011 z objavo v zveznem uradnem listu. Besedilo zakona iz zveznega uradnega lista bo posredovano takoj po njegovi objavi.

V prilogi je nemško poročilo o prenosu z besedilom zadevnih domačih kazenskih določb, korelacijsko tabelo in razlagami kazenskih določb, s katerimi so prenesene obveznosti iz okvirnega sklepa.

Stik za nadaljnje informacije o poročilu o prenosu:

Matthias Hellmann, LL.M.
višji vladni uradnik pri
zveznem ministrstvu za pravosodje
Mohrenstrasse 37,
10117 Berlin
Nemčija
Tel.: + 49 30 18 580 9225
Faks: + 49 30 18 580 8252
E-pošta: hellmann-ma@bmj.bund.de

in

Dr Martin Rosenbaum
sodnik pri
zveznem ministrstvu za pravosodje
Mohrenstrasse 37,
10117 Berlin
Nemčija
Tel.: + 49 30 18 580 8542
Faks: + 49 30 18 580 8252
E-pošta: rosenbaum-ma@bmj.bund.de

(vljudnostni pozdrav)

(podpis) Peter TEMPEL
